



Garante delle persone
sottoposte a misure restrittive
della libertà personale
della Regione Piemonte



CONSIGLIO
REGIONALE
DEL PIEMONTE

Comitato regionale
per i Diritti Umani



VADEMECUM

Références utiles pour
la communauté pénitentiaire

VERSION FRANÇAISE



Index

Introduction Introduzione	3
Administration pénitentiaire et institutions pénales Amministrazione penitenziaria e Istituti di pena	5
Bureaux d'Exécution Pénale Externe Uffici Esecuzione Penale Esterna	8
Magistrature de Surveillance Magistratura di Sorveglianza	11
Autorités de Surveillance des droits des détenus et des personnes privées de la liberté personnelle Garanti dei diritti delle persone detenute o private della libertà personale	14
Bureaux du citoyen auprès des Ordres des Avocats Sportelli del cittadino presso gli Ordini degli Avvocati	20
Associations de bénévolat pénitentiaire Associazioni di volontariato penitenziario	22
Maisons de l'emploi Centri per l'Impiego	28
Comité régional des droits de l'homme Comitato regionale per i diritti umani	31



“Ne me laissez
pas voir vos palais
mais vos prisons,
car c’est d’elles
que l’on mesure
le degré
de civilisation
d’une Nation ”

(Citation attribuée à Voltaire)

Introduction

S'orienter dans le monde complexe des services et des institutions n'est jamais facile: la complexité et la spécificité des secteurs et des interventions rend souvent difficile pour la citoyenneté satisfaire ses attentes légitimes et ses besoins émergents. Dans la situation particulière des personnes en exécution pénale, quelles soient recluses, internées ou relâchées des prisons, cette condition de difficulté s'amplifie et dilate de façon exponentielle.

Souvent même les conditions personnelles de cette tranche de population deviennent une véritable barrière insurmontable pour la réalisation de leurs droits, pour le processus positif de réinsertion sociale, pour le rétablissement de leur dignité personnelle. C'est pourquoi le « Guide aux droits. Naviguer dans les règles et pratiques pénitentiaires » réalisé par le Département de droit de l'Université des Études de Torino, grâce aussi au travail d'étudiantes, d'étudiants et de professeurs, est précieux.

Afin de contribuer à la valorisation de ce « guide », considéré comme un instrument utile et efficace, le Conseil régional du Piémont avec le Comité pour les droits de l'homme et l'Autorité de Surveillance des droits des détenus et des personnes privées de la liberté personnelle de la région, a décidé de soutenir ce projet.

A coté de l'outil pratique et précieux des « Guides aux droits », on propose ici un « vademecum » approprié pour la distribution capillaire et dans la complémentarité d'information. Le tissu sociale de la région a tout intérêt à aider l'administration pénitentiaire pour rendre de plus en plus concrète la prévision constitutionnelle de l'article 27, selon la quelle « les peines ne peuvent pas consister en traitements contraires à la dignité humaine et doivent viser à la réhabilitation du condamné ».

Cette publication aussi est une contribution concrète du Conseil régional du Piémont au renforcement des droits de l'homme, même de ceux qui se trouvent ou se sont trouvés dans la situation d'exécution pénale.

Mauro Laus

Président du Conseil régional du Piémont et du Comité régional des droits de l'homme

Enrica Baricco

Vice-Président du Comité régional des droits de l'homme

« **C**onnaître pour délibérer! », c'est une des leçons les plus synthétiques et les plus fructueuses de Luigi Einaudi. Seulement un citoyen informé et conscient peut participer pleinement à la vie civile du pays et être en mesure de décider pour lui-même et pour les autres les destins personnels ou sociaux qui l'impliquent et le doivent voir comme protagoniste.

Mais il y a un autre niveau de connaissance qui nous rend sujets et non objets de notre temps, de notre espace, de nos relations: connaître les dynamiques et les réseaux de relations, les fonctions et les compétences, les niveaux de responsabilité et les domaines d'intervention des nombreuses « pièces » de l'articulé casse-tête actuel.

Une communauté sociale moderne et développée comme la notre est constituée de beaucoup de plans et beaucoup de rôles, appelés à travailler en synergie et en accord pour des objectifs communs. Le citoyen « normal » est déjà souvent en difficulté à s'orienter et à comprendre: qui ? quoi ? comment ? où ? quand ? mais aussi parfois: pourquoi ? Un citoyen plus fragile et souvent non préparé, non habitué et avec des problèmes plus importants et plus sérieux, inséré dans des mécanismes plus grands et plus encadrés, avec un tissu social faible, un contexte familial difficile, une expérience personnelle plus lourde, une expérience de détention « infantilisante », c'est inévitable qu'il s'enfonce dans la mer orageuse et bureaucratique, se débattant sans résultats et perdant le chemin.

Pour ces réflexions et avec ces convictions, les Autorités de surveillance des droits des détenus et des personnes privées de la liberté personnelle, actives dans les 12 villes siège de prison du Piémont, et ce bureau régional veulent exprimer leur gratitude à l'Université de Torino pour avoir produit un « Guide aux droits », nouveau dans l'approche et mis à jour dans le contenu, adressé aux détenus.

Encore plus la coordination des Autorités de Surveillance piémontaises exprime sa satisfaction pour la décision du Comité régional des droits de l'homme de profiter de cette occasion pour valoriser le travail effectué par les étudiants et les enseignants, produisant et diffusant, conjointement au « Guide », le présent « Vademecum - références utiles pour la communauté pénitentiaire ».

C'est une contribution concrète pour que les réseaux où nous sommes tous insérés et qui peuvent être un puissant atout personnel dans les chemins qu'on décide de prendre, ne deviennent pas pour quelqu'un un piège dangereux.

Un remerciement spécial à Anna Savarino pour son travail de traduction de cette brochure.

Bruno Mellano

Autorité de Surveillance des droits des détenus et des personnes privées de la liberté personnelle de la Région du Piémont

Garante delle persone sottoposte a misure restrittive della libertà personale della Regione Piemonte

Administration pénitentiaire et prisons

Amministrazione penitenziaria e Istituti di pena

Qui sont-ils et que font-ils ?

Les « Provveditorati » sont des organes périphériques au niveau des cadres du Ministère de la Justice : Torino est le siège du « Provveditorato » du Piémont, Ligurie et Vallée d'Aoste.

Les PRAP (« Provveditorati ») sont compétents en matière de personnel, organisation des services et des institutions, personnes détenues et internées, relations avec d'autres autorités locales, les régions et le service national de santé. Ils exercent ces fonctions au niveau local, selon les programmes, les orientations et les lignes directrices établies par le Département de l'Administration pénitentiaire, également afin d'assurer l'uniformité de l'action pénitentiaire sur le territoire national.

En Piémont il y a treize établissements pénitentiaires pour adultes et un pour les mineurs qui en vertu de la loi 117/2014 loge détenus mineurs ou majeurs jusqu'à 25 ans, si le crime a été commis quand on était mineur.



Provveditorato del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta

Corso Belgio, 14 - 10151 Torino - Tel. 01119697091

pr.torino@giustizia.it

INSTITUTIONS PÉNITENTIAIRES DU PIÉMONT

- **ALBA** - Casa di reclusione (Giuseppe Montalto)
Loc.Toppino - Via Vivaro, 14 - 12051 - Tel. 0173362228
cc.alba@giustizia.it - pec: cc.alba@giustiziacert.it
- **ALESSANDRIA** - Casa circondariale (Cantiello e Gaeta)
Piazza Don Soria, 37 - 15121 - Tel. 0131236271
cc.alessandria@giustizia.it - pec: cc.alessandria@giustiziacert.it
- **ALESSANDRIA** - Casa di reclusione (San Michele)
Strada Statale per Casale, 50/A - 15121 - Tel. 0131361781
cr.alessandria@giustizia.it - pec: cr.alessandria@giustiziacert.it
- **ASTI** - Casa di reclusione ad Alta Sicurezza
Frazione Quarto Inferiore, 266 - 14030 - Tel. 0141293731
cc.asti@giustizia.it - pec: cc.asti@giustiziacert.it
- **BIELLA** - Casa circondariale
Viale dei Tigli, 14 - 13900 - Tel. 0158492832
cc.biella@giustizia.it - pec: cc.biella@giustiziacert.it
- **CUNEO** - Casa circondariale (Cerialdo)
Via Roncata, 75 - 12100 - Tel. 0171449911
cc.cuneo@giustizia.it - pec: cc.giustiziacert.it
- **FOSSANO** - Casa di reclusione a custodia attenuata (Santa Caterina)
Via S.Giovanni Bosco, 48 - 12045 - Tel. 0172635791
cr.fossano@giustizia.it - pec: cr.fossano@giustiziacert.it
- **IVREA** - Casa circondariale
Corso Vercelli, 165 - 10015 - Tel. 0125614311
cc.ivrea@giustizia.it - pec: cc.ivrea@giustiziacert.it
- **NOVARA** - Casa circondariale (Sforzesca)
Via Sforzesca, 49 - 28100 - Tel. 0321483511
cc.novara@giustizia.it - pec: cc.novara@giustiziacert.it

- **SALUZZO** - Casa di reclusione (Rodolfo Morandi)
Regione Bronda, 19/B - 12037 - Tel. 0175248125
cr.saluzzo@giustizia.it - pec: cr.saluzzo@giustiziacerit.it
- **TORINO** - Casa circondariale (Lorusso e Cutugno)
Via Adelaide Aglietta, 35 - 10151 - Tel. 0114557585
cc.levalette.torino@giustizia.it
pec: cc.levalette.torino@giustiziacerit.it
- **VERBANIA** - Casa circondariale
Via Giuseppe CasTelli, 8 - 28922 - Tel. 0323503843
cc.verbania@giustizia.it - pec: cc.verbania@giustiziacerit.it
- **VERCELLI** - Casa circondariale (Billiemme)
Strada Vicinale del Rollone, 19 - 13100 - Tel. 0161215124
cc.vercelli@giustizia.it - pec: cc.vercelli@giustiziacerit.it



ATTENTION

En ce qui concerne l'Institut des mineurs, les références sont:
Istituto Penale per i Minori "Ferrante Aporti"
Via Berruti e Ferrero, 3 - 10135
Tel.: 0116194201 - Fax: 0116194249 - ipm.torino.dgm@giustizia.it

IMPORTANT: le système de justice juvénile italien est considéré comme un modèle européen et est constitué non seulement par l'IPM (établissement pénitentiaire pour mineurs) mais aussi par les USSM (Services Sociaux pour les mineurs) et par le CPA (Centre de Premier Accueil) sous la responsabilité du CGM (Centre de justice pour mineurs) et se caractérise par la présence d'un tribunal dédié aux mineurs.

Bureaux d'Exécution Pénale Externe

Uffici Esecuzione Penale Esterna

Qui sont-ils et que font-ils ?

Le principal domaine d'intervention des UEPE-Bureaux d'exécution pénale externe est celui relatif à l'exécution des peines non privatives de liberté et des mesures alternatives à la détention. A cette fin, ils développent et proposent à la Magistrature le programme de traitement à appliquer et en vérifient la bonne exécution. Les tâches qui leur sont confiées sont visées à l'article 72 de la loi 26 juillet 1975 n 354 et aux autres lois en matière d'exécution pénale avec une référence particulière à la loi 67/2014 qui a introduit le nouvel outil de la « MAP », la mise à l'épreuve, qui suspend et éventuellement éteint la procédure.

- activités d'aide et contrôle des personnes soumises à la mise à l'épreuve et en engagement à l'essai aux services sociaux et de soutien des détenus à domicile;
- exécution de travaux d'utilité publique et de sanctions remplaçant la détention;
- enquêtes sur la situation individuelle et socio-familiale pour les sujets qui demandent à être admis à des mesures alternatives à la détention et à la mise à l'épreuve;
- à la demande de la surveillance judiciaire, activités d'enquête afin de permettre l'application, la modification, l'extension ou la révocation des mesures de sécurité;



- activités de conseil aux prisons pour faciliter un résultat positif du traitement pénitentiaire.

UEPE ALESSANDRIA

Via Piacenza, 31 - 15100

Tel: 0131251777 - Fax: 0131264786 - uepe.alessandria@giustizia.it



ATTENTION

L'UEPE de Alessandria a juridiction sur la province d'Alessandria.

UEPE CUNEO

Via Giovanni Battista Bongiovanni, 32 - 12100

Tel: 0171695777 - Fax: 0171698707 - uepe.cuneo@giustizia.it



ATTENTION

L'UEPE de Cuneo a juridiction sur la province de Cuneo.

UEPE NOVARA

Via dei Caccia, 11 - 28100

Tel: 032136325 - Fax: 032133286 - uepe.novara@giustizia.it



ATTENTION

L'UEPE de Novara est un bureau de district. Il a juridiction sur la province de Novara et sur celle du Verbano Cusio Ossola. À Verbania il y a un bureau dans la Place Giovanni XXIII, 28 dans la "S.F.A.P." (Scuola di Formazione dell'Amministrazione Penitenziaria) - Tel: 0323502429 - Fax: 0323505375



UEPE TORINO

Corso Traiano, 84 - 10135

Tel: 0115623661 - Fax: 011544740 - uepe.torino@giustizia.it



ATTENTION

L'UEPE de Torino est un siège inter-quartier avec juridiction sur le Piémont, la Ligurie et la Vallée d'Aoste. Il a juridiction sur les provinces de Torino, Asti et Aosta. Un prochain déplacement est prévu en Via Berruti e Ferrero, 1/A - 10135 Torino

UEPE VERCELLI

Corso Libertà, 72 - 13100

Tel: 0161502236/74 - Fax: 0161502195 - uepe.vercelli@giustizia.it



ATTENTION

L'UEPE de Vercelli a compétence sur les provinces de Vercelli et Biella.

IMPORTANT: pour les mineurs ou les personnes condamnées pour des infractions mineures et jusqu'à l'âge de 25 ans, les services sociaux compétents sont le « USSM » du Centre de Justice pour Mineurs du Piémont, Ligurie, Vallée d'Aoste et Massa Carrara, via Berruti e Ferrero 3 - 10135 Torino - ussm.torino.dgm@giustizia.it

Magistrature de surveillance

Magistratura di Sorveglianza

Qui est-ce ?

Le Tribunal de Surveillance fonctionne comme un organe collégial. La juridiction territoriale du Tribunal de Surveillance s'étend à tout le district de la Cour d'Appel; celle du bureau de surveillance à la circonscription définie selon les provinces et les institutions pénitentiaires présentes.

Qu'est-ce qu'elle fait ?

La Magistrature de Surveillance supervise l'organisation des prisons et intervient sur l'ensemble de l'histoire exécutive du sujet condamné final; elle est donc appelée à décider sur les demandes des soi-disant bénéfiques de l'individu (permis, libération anticipée) et sur les mesures alternatives, ainsi que sur tous les autres instituts réservés à sa juridiction par le système pénitentiaire et le code pénal (mesures de sécurité). Elle a le pouvoir de superviser l'exécution de la garde des accusés conformément aux lois et règlements prévus à l'article 69 du Règlement pénitentiaire.

Les Bureaux de Surveillance inclus dans le district de la Cour d'Appel de Torino sont cinq: Alessandria, Cuneo, Novara, Torino et Vercelli.

La compétence de la Magistrature est définie dans les différents bureaux avec des critères différents: alphabétique (initiale du nom de famille) et territoriale de l'institut.

Ufficio di Sorveglianza di ALESSANDRIA

Corso Crimea, 81 - 15100

Tel: 0131284520 - Fax: 0131253718

uffsorv.alessandria@giustizia.it



ATTENTION

Le Bureau de Surveillance d'Alessandria a juridiction sur le district du Tribunal Ordinaire d'Alessandria et les institutions pénales d'Alessandria.

Ufficio di Sorveglianza di CUNEO

Piazza Galimberti, 7 - 12100

Tel: 0171607823 - Fax: 0171607820

uffsorv.cuneo@giustizia.it



ATTENTION

Le Bureau de Surveillance de Cuneo a juridiction sur le district du Tribunal Ordinaire de Cuneo et les institutions pénales de Cuneo, Fossano et Saluzzo.

Ufficio di Sorveglianza di NOVARA

Via Azario, 15 - 28100

Tel: 03213703102 - Fax: 03213703103

uffsorv.novara@giustizia.it



ATTENTION

Le Bureau de Surveillance de Novara a juridiction sur le district du Tribunal Ordinaire de Novara, Aosta et Verbania et les institutions pénales de Novara, Aosta et Verbania.



Tribunale di Sorveglianza di TORINO
Ufficio di Sorveglianza di TORINO

Via Bologna, 47 - 10152

Tel: 0114327111 - Fax: 0112483921

uffsorv.torino@giustizia.it;

ufficio1.tribsorv.torino@giustizia.it

(esclusivamente per le misure di sicurezza)



ATTENTION

Le Bureau de Surveillance de Torino a juridiction sur le district du Tribunal Ordinaire de Torino et les institutions pénales de Alba, Asti et Torino et sur la REMS de Bra (CN).

Le Bureau de Surveillance de Torino a juridiction territoriale étendue au district de la Cour d'Appel de Torino, qui comprend l'ensemble du territoire des régions du Piémont et de la Vallée d'Aoste.

Ufficio di Sorveglianza di VERCELLI

Via C.F. Di Martiniana, 10 - 13100

Tel: 0161288111 - Fax: 0161288113

uffsorv.vercelli@giustizia.it



ATTENTION

Le Bureau de Surveillance de Vercelli a juridiction sur les districts du Tribunal Ordinaire de Biella, Ivrea et Vercelli et sur la REMS de San Maurizio Canavese (TO).



Autorités de Surveillance des droits des détenus et des personnes privées de la liberté personnelle

Garanti dei diritti delle persone detenute o private della libertà personale



AUTORITÉ DE SURVEILLANCE NATIONALE GARANTE NAZIONALE

Qui est-elle ? et que fait-elle ?

C'est un organisme indépendant capable de surveiller, en les visitant, les lieux de privation de liberté (non seulement la prison, mais aussi les sites de police, les centres pour immigrants, les REMS récemment établies après la fermeture des OPG, les traitements de santé obligatoires). Le but de ces visites est d'identifier les éventuels problèmes critiques et, dans une relation de collaboration avec les autorités responsables, de trouver des solutions pour les résoudre. De plus, dans les institutions sur lesquelles elle exerce son contrôle, l'Autorité de Surveillance nationale a pour tâche de résoudre les situations génératrices d'hostilités ou de plaintes proposées par des personnes limitées dans la liberté personnelle, réservant à l'autorité judiciaire les plaintes juridictionnelles qui requièrent l'intervention du Magistrat de Surveillance.

L'État italien a confié deux autres missions à l'Autorité de Surveillance nationale. La première concerne une obligation découlant de la ratification du Protocole facultatif des Nations Unies pour la

prévention de la torture, qui prévoit que l'État établisse un mécanisme national indépendant chargé de contrôler, par des visites et par l'accès aux documents, les lieux de privation de liberté afin de prévenir toute situation de possible traitement contraire à la dignité des personnes.

La seconde concerne le monitoring du rapatriement des étrangers non-UE irrégulièrement présents sur le territoire italien et qui doivent être accompagnés dans les pays d'origine. La directive européenne sur le rapatriement prévoit que chaque pays doit surveiller la situation avec un organisme indépendant.



IL GARANTE NAZIONALE (L'AUTORITÉ DE SURVEILLANCE NATIONALE)

segreteria@garantenpl.it

Via di San Francesco di Sales, 34 - 00165 - Roma

segreteria@cert.garantenpl.it



ATTENTION

Les pays européens qui prévoient une Autorité de Surveillance des droits des détenus et des personnes privées de la liberté personnelle sont nombreux. En Italie, le chemin commencé depuis 1997 a conduit à son institution à la fin de 2013, mais la désignation du collègue et la création du bureau ont eu lieu seulement dans les premiers mois de 2016.



AUTORITÉS DE SURVEILLANCE RÉGIONALES EN ITALIE ET EN PIÉMONT GARANTI REGIONALI IN ITALIA E IN PIEMONTE

Qui sont-elles et que font-elles?

Les Autorités de Surveillance jouent un rôle de défense et de protection des droits des personnes privées de la liberté personnelle (et donc non seulement des personnes emprisonnées) conformément aux compétences qui leur sont attribuées par les lois institutionnelles respectives, chacune ayant une compétence sur le territoire de leur région.

Au niveau national, une Coordination des Autorités de Surveillance régionales et territoriales est présente depuis des années. Elle rassemble, sur une base volontaire, les Autorités de Surveillance régionales, provinciales et municipales qui ont l'intention d'en faire partie.

L'Autorité de Surveillance de la Région du Piémont, créée par la loi régionale du 2 décembre 2009, a été nommée en avril 2014 sur la désignation de l'Assemblée législative et a pris ses fonctions le 12 mai de la même année. Conformément au paragraphe 4 de l'article premier de la loi organique, elle "travaille en pleine autonomie et avec indépendance de jugement et d'évaluation ". Elle contribue à garantir les droits des personnes détenues dans les prisons et les établissements pénitentiaires pour les mineurs et les personnes admises à des mesures alternatives, transférées dans des établissements de santé pour soins médicaux obligatoires, hébergés des centre de premier accueil et d'identification et d'expulsion pour étrangers.

- **REGIONE ABRUZZO:** L.R. 23 Agosto 2011 n. 35
(in attesa di attuazione)
- **REGIONE CAMPANIA:** L.R. 24 luglio 2006 n. 18
Centro Direzionale Isola F8 - 80143 Napoli
garante detenuti@consiglio.regione.campania.it
- **REGIONE EMILIA ROMAGNA:** L.R. 19 febbraio 2008 n. 3
Viale Aldo Moro, 50 - 40127 Bologna
garantedetenuti@regione.emilia-romagna.it
- **REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA:** L.R. 16 maggio 2014 n. 9
Piazza Oberdan, 6 - 34133 Trieste
garantefvg@regione.fvg.it
- **REGIONE LAZIO:** L.R. 6 ottobre 2003 n. 31
Via Pio Emanuelli, 1 - 00143 Roma
info@garantedetenutilazio.it
- **REGIONE LOMBARDIA:** L.R. 14 febbraio 2005 n. 8
Via Fabio Filzi, 22 - 20124 Milano
difensore.civico@consiglio.regione.lombardia.it

- **REGIONE MARCHE:** L.R. 28 luglio 2008 n. 23
Piazza Cavour, 23 - 60121 Ancona
difensore.civico@regione.marche.it
- **REGIONE PUGLIA:** L.R. 10 luglio 2006 n. 19
Viale Unità d'Italia, 24/c - 70120 Bari
uffgaranTelibert@consiglio.puglia.it
- **REGIONE SARDEGNA:** L.R. 7 febbraio 2011 n. 7
(en attente d'application)
- **REGIONE SICILIA:** L.R. 19 maggio 2005 n. 5
Viale Regione Siciliana, 2246 - 90135 Palermo
garantedetenutisic@alice.it
- **REGIONE TOSCANA:** L.R. 19 dicembre 2009 n. 69
Ufficio Garante - Via Cavour, 18 - 50129 Firenze
garante.dirittidetenuti@consiglio.regione.toscana.it
- **REGIONE UMBRIA:** L.R. 18 ottobre 2006 n. 13
Palazzo Broletto, Via Mario Angeloni, 61 - 06124 Perugia
garantedeidetenuti@gmail.com
- **REGIONE VALLE D'AOSTA:** L.R. 28 agosto 2001 n. 17
(modifiée par la L.R. 01/08/2011, n. 19)
Via Bonifacio Festaz, 52 (4e étage) - 11100 Aosta
difensore.civico@consiglio.vda.it
- **REGIONE VENETO:** L.R. 24 dicembre 2013 n. 7
Via B. Longhena, 6 - 30175 Marghera (Venezia)
garantedirittipersonadifesacivica@consiglioveneto.it



**IL GARANTE DELLA REGIONE PIEMONTE
(L'AUTORITÉ DE SURVEILLANCE DE LA RÉGION DU PIÉMONT)**

presso il Consiglio regionale del Piemonte

Via Alfieri, 15 - 10121 Torino

Tel: 011 5757901 - Fax: 011 5757981

Mail: Garante detenuti@cr.piemonte.it

PEC: Garante detenuti@cert.cr.piemonte.it



ATTENTION

Pour contacter l'Autorité de Surveillance de la Région du Piémont, vous pouvez:

- envoyer une lettre à l'adresse postale, en précisant vos données, les détails de votre situation et les raisons d'une demande éventuelle d'entrevue ou d'intervention;
- présenter une instance en prison: dans ce cas, l'Autorité de Surveillance recevra la simple demande d'entrevue sans d'autres détails;
- les membres de la famille, les tiers ou les avocats présentent un rapport motivé.

Lors de la première instance présentée, le Bureau ouvrira un dossier confidentiel et personnel.



AUTORITÉS DE SURVEILLANCE MUNICIPALES EN PIÉMONT GARANTI COMUNALI IN PIEMONTE

Qui sont-elles et que font-elles?

Douze Autorités de Surveillance sont actuellement en poste en Piémont, une pour chaque ville siège de prison. Sur l'exemple national, aussi en Piémont une coordination régionale a été réalisée, opérationnelle depuis le début de 2016.

- **COMUNE DI ALBA** - P.zza Risorgimento, 1 - 12051 Alba
garante detenuti@comune.alba.cn.it
- **COMUNE DI ALESSANDRIA** - P.zza della Libertà, 1 - 15121 Alessandria
garante detenuti@comune.alessandria.it
- **COMUNE DI ASTI** - P.zza Catena, 3 - 14100 Asti
garante detenuti@comune.asti.it
- **COMUNE DI BIELLA** - Via Battistero, 4 - 13900 Biella
garante detenuti@comune.biella.it
- **COMUNE DI CUNEO** - Via Roma, 28 - 12100 Cuneo
garante detenuti@comune.cuneo.it



- **COMUNE DI FOSSANO** - Via Roma, 91 - 12045 Fossano (CN)
garante detenuti@comune.fossano.cn.it
- **COMUNE DI IVREA** - Via Piave, 10 - 10015 Ivrea (TO)
garante@comune.ivrea.to.it
- **COMUNE DI NOVARA** - Via Rosselli, 1 - 28100 Novara
garante detenuti@comune.novara.it
- **COMUNE DI SALUZZO** - Via Macallè, 9 - 12037 Saluzzo (CN)
garante detenuti@comune.saluzzo.cn.it
- **COMUNE DI TORINO** - P.zza Palazzo di Città, 1 - 10122 Torino
ufficio.garante@comune.torino.it
- **COMUNE DI VERBANIA** - P.zza Garibaldi, 15 - 28922 Verbania
garante@comune.verbania.it
- **COMUNE DI VERCELLI** - P.zza Municipio, 5 - 13100 Vercelli
garante detenuti@comune.vercelli.it



ATTENTION

Contactar l'Autorité de Surveillance municipale compétente signifie pouvoir obtenir un entretien personnel en prison plus rapidement par rapport aux autres autorités de surveillance, avec une attention particulière surtout aux questions administratives et bureaucratiques de la Municipalité.

IMPORTANT: Le Piémont est la seule région d'Italie à avoir une Autorité de Surveillance municipale des personnes détenues pour chaque ville siège de prison.



Bureaux du citoyen chez les Ordres des Avocats

Sportelli del cittadino presso gli Ordini degli Avvocati

Qui sont-ils et que font-ils?

Le Conseil National des Barreaux, avec règlement n. 2-R 2013 d'application de l'art. 30 de la loi n. 247 du 31 décembre 2012 (Nouvelle discipline de la profession d'avocat) en vigueur depuis le 4 mai 2013, a prévu l'institution et la discipline, dans les bureaux locaux du Conseil de l'Ordre des avocats, du «Bureau du citoyen» (« Sportello del cittadino »).

Les citoyens peuvent s'adresser gratuitement a ce bureau pour toute information utile concernant l'accès à la justice et l'utilisation de services professionnels des avocats, avec la seule limite - pour ces derniers - de l'interdiction de donner des conseils juridiques et des informations sur les jugements en attente.



BUREAU DU CITOYEN CHEZ L'ORDRE DES AVOCATS DE CUNEO

Pour les dates des rendez-vous consulter le site internet:

www.ordineavvocaticuneo.it

Via Bonelli, 5 - 12100 Cuneo - ordineavvocaticn@libero.it

BUREAU DU CITOYEN CHEZ L'ORDRE DES AVOCATS DE TORINO

Horaires: mardi et jeudi, 12 h – 13 h

C.so V. Emanuele II, 130 - 10138 Torino - consiglio@ordineavvocatitorino.it

Sauf pour Cuneo et Torino, où le Bureau opère, chez les autres Ordres des Avocats du Piémont il n'est pas encore actif mais les utilisateurs peuvent contacter les adresses suivantes :



Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di ALESSANDRIA

segreteria@ordineavvocatialessandria.it

Palazzo di Giustizia - Corso Crimea, 81 - 15121 Alessandria

Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di BIELLA

info@ordineavvocatibiella.it

Palazzo di Giustizia - Via Marconi, 28 - 13900 Biella

Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di ASTI

Horaires: lundi – vendredi 9h – 12h30

Palazzo di Giustizia - Via Govone, 9 - 14100 Asti

IMPORTANT: L'ordre des Avocats de Cuneo et la Chambre pénale « Vittorio Chiusano » ont conçu l'activation d'un « Bureau du citoyen détenu » chez les prisons de Cuneo, Fossano, Saluzzo.

Associations de bénévolat pénitentiaire

Associazioni di volontariato penitenziario

Qui sont-elles et que font-elles?

Les associations et les groupes bénévoles sont quotidiennement impliqués dans l'expérience d'une aide concrète à la réhabilitation dans le domaine de la justice en général et plus pleinement à l'intérieur et à l'extérieur des prisons. A travers des initiatives de loisirs, de formation, de sport, de soutien matériel qui prennent en compte le manque d'homogénéité par nationalité, culture et parcours et les exigences souvent rendues urgentes par les besoins primaires, ils sont confrontés à toutes les questions liées à la réalité de l'exécution pénale, dans le but d'une réintégration sociale et professionnelle efficace.



CNVG (Conferenza Nazionale Volontariato Giustizia)

Presidente: Ornella Favero

Via Raffaele Majetti, 95 - 00156 Roma

Mail: ornif@iol.it, info@volontariatogiustizia.it

CRVG (Conferenza Regionale Volontariato Giustizia)

Referente: Renato Dutto

Corso Matteotti, 11 - 10121 Torino

Mail: duttorenato@gmail.com - www.crvgpiemonteasta-it.it

COORDINAMENTO REGIONALE

ASSISTENTI VOLONTARI PENITENZIARI "TINO BEILETTI"

Coordinatore: Giorgio Borge

Corso Matteotti, 11 - 10121 Torino -

Tel. 3472383719 - Mail: borgegiorgio@gmail.com

PRISON D'ALBA

ASS. "ARCOBALENO" ONLUS

Referente: Domenico Albesano
Piazza Mons. Grassi, 9 - 12051 Alba (CN)
Tel: 0173440720
Mail: domenico.albesano@alice.it

ASS. "GRUPPO VOLONTARI COMUNITÀ SAN GIOVANNI BATTISTA"

Sede legale e operativa presso Parrocchia San Giovanni Battista
Via Vittorio Emanuele, 107 - 12042 Bra (CN)
Tel: 0172412185

ASS. "RECUPERAMIAMOLI"

Località S. Maria, 1 - 12050 Roddino (CN)
Mail: recuperamiamoli@libero.it

CARITAS DIOCESANA

Piazza Mons. Grassi, 9 - 12051 Alba (CN)
Tel: 0173440720
Mail: caritasalba@libero.it

ASS. COMUNITÀ PAPA GIOVANNI XXIII

Referente: Beppe Tarable
Mail: carcere.cuneo@apg23.org

PRISON D'ALESSANDRIA

ASS. "ICS" ONLUS

Presidente: Pietro Sacchi
Via Verona, 17 - 15121 Alessandria
Tel: 01311826034
Mail: icsonlus@gmail.com

CARITAS DIOCESANA

Via Orfanelli, 25 - 15100 Alessandria
Tel: 0131251319 - Fax: 0131039761
Mail: caritas@diocesialessandria.it

ASS. "BETEL" ONLUS

Via Alessandro III, 10 - 15121 Alessandria
Mail: betelonlus@libero.it

PRISON D'ASTI

ASS. VOLONTARI DEL CARCERE "EFFATÀ" ONLUS

c/o Oblati San Giuseppe
Corso Alfieri, 384 - 14100 Asti
Tel: 0141599942
Mail: effatasti@libero.it

ASS. DI SOLIDARIETÀ "RINASCITA"

Via Brofferio, 80 - 14100 Asti
Tel: 0141 355565 - Fax 0141 556234

CARITAS DIOCESANA

Via Del Soccorso, 3 - 14100 Asti
Tel: 0141531130
Mail: caritasasti@gmail.com

GRUPPI DI VOLONTARIATO VINCENZIANO

C.so Alfieri, 424 - 14100 Asti
Mail: s.caterina.at@gvvpiedmonte.org

PRISON DE BIELLA

ASS. "GUFO RE"

Referenti: Davide Zappalà, Marisa Boccadelli
presso Davide Zappalà, Via Carso, 20 - 13900 Biella
Tel: 3397879143 - 3490717183
Mail: zappala@palinepiemonte.it

ASS. "RICOMINCIARE"

Presidente: Antonella Soddu
Via Orfanotrofia, 16 c/o Centro Sociale
San Filippo Onlus - 13900 Biella
Tel: 015.3701091 - Mail: marco52mg@libero.it

ASS. "ZACCHEO"

Referente: Anna Dissegna
Via Trieste, 10/b - 13900 Biella
Tel: 015.3701091
Mail: associazionezaccheo@gmail.com

ASS. SOCIETÀ SAN VINCENZO DE PAOLI

Via Don Minzoni, 2a c/o
Casa della Carità - 13900 Biella
Tel: 015.23571 - Fax: 015.23571
Mail: gvubiella@virgilio.it

CARITAS DIOCESANA

Direttore: Don Giovanni Perini
Via dei Seminari, 9 - 13900 Biella
Tel: 0152521821 - Fax: 0152521814
Mail: caritas@diocesi.biella.it

ASS. "IL CENTUPLIO"

Via Roma, 87 - 13812 Campiglia Cervo (Biella)
Mail: mariateresa.meda@alice.it

ASS. "INCONTRAMANO"

Presidente: Donata Ferrario
Via Roma 59 - 13866 Masserano (Biella)
Mail: incontromano@incontromano.it

ASS. "VOCIDIDONNE"

Via Orfanotrofia, 16 - 13900 Biella
Mail: vocididonne@gmail.com

PRISON DE CUNEO

ASS. "ARIAPERTA"

Referente: Paolo Romeo
Via Bersezio, 2 - 12100 Cuneo
Tel: 0171605070
Mail: ariaperta@libero.it

**GRUPPO VOLONTARI
PER IL CARCERE "SESTA OPERA"**

Referente: Carla Vallauri
Via Senatore Toselli, 2/bis - 12100 Cuneo
Tel. e Fax: 0171695916

ASS. COMUNITÀ PAPA GIOVANNI XXIII

Referente: Filippo Bullano
Via Pedona, 7 - 12100 Cuneo
Tel: 0171344545
Mail: carcere.cuneo@apg23.org

PRISON DE FOSSANO

CARITAS DIOCESANA

Referente: Nino Mana
Via Vescovado, 12 - 12045 Fossano (CN)
Tel: 0172636264
Mail: caritasfossano@gmail.com

ASS. COMUNITÀ PAPA GIOVANNI XXIII

Referente: Beppe Tarable
Via Villafalsetto, 25 - 12045 Fossano
Tel: 0172634413
Mail: carcere.cuneo@apg23.org

ASS. CULTURALE "SAPORI RECLUSI"

Via Muratori, 32 - 12045 Fossano (CN)
Tel: 0172635217
Mail: associazione@saporireclusi.org

PRISON D'IVREA

**ASS. ASSISTENTI VOLONTARI
PENITENZIARI "TINO BEILETTI" ONLUS**

Presidente: Paolo Revello
P.zza Castello, 6 - 10015 Ivrea
Mail: mtm.rev@fastwebnet.it
Mail: avpbeiletti.ivrea@gmail.com

PRISON DE NOVARA

ASS. "ACTA ET AGENDA" ONLUS

Vicolo Canonica, 15 - 28100 Novara
Mail: actaetagenda@libero.it

GRUPPI DI VOLONTARIATO VINCENZIANO

presso Caritas Diocesana
Via S. Gaudenzio, 11 - 28100 Novara
Tel: 0321627754
Mail: gvvnovara@diocessinovara.org

COMUNITA DI SANT'EGIDIO

Referente: Paolo Lizzi
Vicolo Ognissanti, 2 - 28100 Novara
Tel: 032133387 - Fax: 0321680753
Mail: lizzipaolo@libero.it
Mail: info@csepiemonte.org

ASS. "IL SOLCO"

Via Bottini, 8 - 28100 Novara
Tel: 0321612344
Mail: info@associazioneilsolco.org

PRISON DE SALUZZO

ASS. "LIBERI DENTRO"

Referente: Giuseppina Biba Bonardi
Via Regione Bronda, 19/bis - 12037 Saluzzo (CN)
Tel: 0175248125
Mail: bibaangelo@libero.it

ASS. "CRIVOP" ONLUS

Via Gaetano Alessi, 49 Pal. G - 98147 Messina
Tel: 0902323445 - Fax: 0908967467
Mail: info@crivop.it

ASS. COMUNITÀ PAPA GIOVANNI XXIII

Referente: Giorgio Barbero
Mail: carcere.cuneo@apg23.org

ASS. CULTURALE "SAPORI RECLUSI"

Via Muratori, 32 - 12045 Fossano (CN)
Mail: associazione@saporireclusi.org

CARITAS DIOCESANA

Referente: Eandi Susanna
Corso Piemonte, 56 - 12037 Saluzzo (CN)
Mail: caritas@diocesisaluzzo.it

ASS. "MAI+SOLE"

Referente: Adonella Fiorito
Mail: info@maipiusole.it

ASS. "PENELOPE"

Referente: Emanuela Maggio
Mail: maggio.emanuela@libero.it

ASS. "Di.A.PSI:"

Referente: Andrea Reto
Mail: silvanapalleria@hotmail.it

ASS. "VOCI ERRANTI"

Referente: Grazia Isoardi
Mail: info@vocierranti.org

PRISON DE TORINO

ASS. "CARLO CASTELLI"

Referente: Tiziana Propizio
C.so Trapani, 29/D c - 10121 Torino
Tel: 0113190830
Mail: tiziana.propizio@libero.it

"A.I.Z.O" ASS. ITALIANA ZINGARI OGGI

Referente: Sergio Zatta
Via Foligno, 2 - 10149 Torino
mail: szatta@tiscali.net.it
Tel: 0117496016 - Fax: 011740171
Mail: info@aizo.org

ASS. "PIAZZALE SPERANZA"

Referente: Don Innocenzo Ricci
Via Valentino Carrera, 19/2 - 10146 Torino
Tel: 011796752

ASS. COMUNITÀ "EMMANUEL"

Via Condove, 19 - 10129 Torino
Tel: 0115808491

SUORE DOMENICANE DI BETANIA

Via Castello di Mirafiori, 46 - 10135 Torino
Tel: 011345283
Mail: domenicanedibetania@gmail.com
Mail: info@domenicanedibetania.it

CARITAS DIOCESANA

Direttore: Pierluigi DAVIS C. T. e delegato Caritas
Piemonte e Val d'Aosta
Via Arcivescovado, 12 - 10121 Torino
Tel: 0115156300 - Fax: 0115156249
Mail: segr.arcivescovo@diocesi.torino.it

ASS. LE FLAMBEAU UMANITARIA INTERNAZ.

Referente: Nour Eddine Khaidoune
Corso Giulio Cesare, 267 - 10155 Torino
Tel: 3389100493
Mail: flambeau.turin@gmail.com

GRUPPI DI VOLONTARIATO VINCENZIANO

Via Saccarelli, 2 - 10144 Torino
Tel: 011480433 - Fax 011484160
Mail: info@gvvtorino.org

ASS. "SANTA CROCE" ONLUS

Referente: Vincenzo Di Mauro
Via Rochemolles, 4 - 10146 Torino
Mail: vincenzo7172@alice.it
Mail: tiziana.propizio@libero.it

ASS. "ENRICHETTA ALFIERI" ONLUS

Referente: Silvana Occhiena
Via Paolo Borsellino, 3 - 10138 Torino
Tel. e Fax: 0112060313
Mail: enrichetta.alfieri@volontariato.torino.it
Mail: enrichetta.alfieri@vssp.it

ASS. "OLTRE LA SOGLIA"

Referente: Silvana Egitto
Via Paganelli, 60 - 10078 Venaria Reale (TO)
Tel: 0115782834
Mail: oltrelasoglia@gmail.com

ASS. "BROTHERS KEEPER"

Referente: Salvatore Barone
Via Antonio Sant'Elia, 2C - 10156 Torino
Mail: bkm.torino@gmail.com

ASS. DI ASCOLTO "LA BREZZA"

Referente: Lucia Sartoris
Sede Legale: Via G. Leopardi, 39 - 10093 Collegno
Sede Operativa: Villa Guaita - 10093 Collegno
Mail: ik1vci2006@libero.it
Info: associazionelabrezza@hotmail.it

ASS. CARLO TANCREDI E GIULIA DI BAROLO

Referenti: Silvia Orsi e Anna Arnone
via Cottolengo 22 - 10121 Torino
Tel: 3315337388
Mail: onlusgiuliadibarolo@gmail.com

ASS. "OVALE OLTRE LE SBARRE" ONLUS

Referente: Walter Rista
Via G. Plana, 6 - 10121 Torino
Mail: segreteria@ovaleoltrelesbarre.org

ASS. "NESSUN UOMO È UN ISOLA"

Presidente: Felice Tagliente
Via P. Borsellino, 3 - 10138 Torino
Tel: 0117604881
Mail: taglientefelice@libero.it

ASS. "MUSEO DEL CARCERE LE NUOVE"

Presidente: Felice Tagliente
Via Paolo Borsellino, 3 - 10138 Torino
Tel: 0117604881
Mail: segreteria@museolenuove.it

ASS. "SAN MARTINO"

Referente: Matteo Carbone
Via Maria Adelaide Aglietta, 35 - 10151 Torino
Tel: 0115817029 - 01194699
Mail: vincenzo7172@alice.it

ASS. "APORTIAPERTE"

Referente: Alice Pinto
Corso Unione Sovietica, 327 - 10135 Torino
Tel: 3333237461
Mail: aporti.aperte@gmail.com

ASS. "COMUNITÀ PAPA GIOVANNI XXIII"

per Torino e Liguria Referente: Fabio Succo
Via del Boschetto, 29 - 16152 Genova
Tel: 3473695674
Mail: carcere.torinoliguria@apg23.org

ASS. "I GIULLARI DI DIO"

Mail: gocciadisole@igiullarididio.it
www.igiullarididio.it

ASS. "ESSERE UMANI"

Referente: Juri Nervo
Via Paolo Borsellino, 3 - 10138 Torino
Mail: info@essereumani.org

ASS. "ARIONE"

Referente: Laura Bevilacqua
Tel: 3475859142
Mail: laurettabevi@libero.it

ASS. "MORGANA C.R.I.P.S."

Via Grattoni, 7 - 10121 Torino
Mail: morgana.crips@gmail.com

ASS. "OUTSIDER ONLUS"

Via Cottolengo, 14 - 10152 Torino
Tel: 0115225555

UISP COMITATO REGIONALE PIEMONTESE

Piazza della Repubblica, 8 - 10122 Torino
Tel: 0114361324
Mail: piemonte@uisp.it

ASS. "TEATRO E SOCIETÀ"

Via G. B. La Salle, 17 - 10152 Torino
Tel: 3922906760

PRISON DE VERBANIA

ASS. "CAMMINARE INSIEME ONLUS"

Presidente: Annamaria Gadda
P.zza Giovanni XXIII, 1 - 28922 Verbania Pallanza
Mail: camminareinsieme2011@gmail.com
Mail: annamariagadda@gmail.com

GRUPPO ABELE

Largo Invalidi del Lavoro, 2 - 28921 Verbania
Tel. e fax: 0323402038
Mail: sede@gruppoabelediverbania.org

CENTRO DI ASCOLTO CARITAS PALLANZA

Via S. Leonardo, 15b - 28922 Verbania
Tel: 0323502947 - Mail: caritaspallanza@gmail.com

ASS. "LIBERA VCO"

Piazza Giuseppe Garibaldi - 28922 Verbania
Mail: verbanocusioiossola@libera.it

PRISON DE VERCELLI

SOCIETÀ SAN VINCENZO DE' PAOLI

Referente: Giovanni Grolla
Via Feliciano di Gattinara, 10 - 13100 Vercelli
Tel: 0161213373
Mail: sanvincenzo.onlus@gmail.com

ISTITUTO PICCOLA OPERA CHARITAS

Via Rosanna Re Fulvia, 2 - 13100 Vercelli
Tel: 0161252648
Mail: piccolaoperacharitas@gmail.com

CARITAS DIOCESANA

Tel: 0161213373
Mail: caritasdiocvc@caritas-vc.191.it

COMUNITÀ SANT'EGIDIO

Referente: Lizzi Paolo
Via Bandiera, 1 - 13100 Vercelli
Tel: 032133387 - Mail: info@csepiemonte.org
Mail: lizzipaolo@libero.it

COMUNITÀ VALDESE METODISTA

Referente: Pierluigi Ranghini
Via Bodo, 18 - 13100 Vercelli
Mail: pier.luigi.ranghini@arsnovanline.it
Mail: centroevangelicoincontro@gmail.com

COMUNITÀ EBRAICA

Referente: Rossella Treves
Via Foa, 70 - 13100 Vercelli - Tel: 0161215805
Mail: comebravc.presid@libero.it

TESTIMONI DI GEOVA

Referente: Gianfranco Guerrieri - Loredano Macco
Sala del Regno: Via Leblis, 1 - 13100 Vercelli
Mail: gurrigf61@libero.it
Mail: loredanomacco47@gmail.com

BUDDHISTI SOKA GAKKAI

Referente: Davide Petrarchin
Mail: willems@inwind.it

COMUNITÀ ISLAMICA

Referente: Aisha Badji - Hajib Mohamed
Mail: badjiaisha@gmail.com
Mail: mohamed.ya94@gmail.com

ANOLF CISL (ASS. NAZ. OLTRE LE FRONTIERE)

Referente: Nadia Mazziero
Mail: anolf.vercelli@cisl.it

ASS. "OLTRE LA BREZZA"

Sede legale: Via G. Leopardi, 39 - 10093 Collegno
Samantha Zutta - Mail: samanthazutta@libero.it
Lucia Sartoris - Mail: ikavci2006@libero.it
Mail: associazionelabrezza@hotmail.it

COORDINAMENTO ESTERNO

VOLONTARI GIUSTIZIA "COESVO"

Maria Teresa Neato - Pier Luigi Corrain
Mail: coesvo@libero.it

D'AUTRES RÉFÉRENCES

ASS. VALDOSTANA VOLONT. CARC. ONLUS

Referente: Maurizio Bergamin
Mail: avvc.onlus@gmail.com

TELEFONO ROSA

Via Assietta, 13 - 10128 Torino
Tel: 011530666

TELEFONO AMICO TORINO

Segreteria c/o Mondo-X
Corso Unione Sovietica, 214/A - 10121 Torino
Tel: 0113195252
Mail: info@telefonoamicotorino.it

TELEFONO AMICO RIVOLI

Tel: 0299777
Mail: amici@internetamico.net

TELEFONO AZZURRO TORINO

Corso Rosselli, 128/A - 10141 Torino
Tel: 0114367980

PATRONATO ACLI PIEMONTE

Via Perrone, 3 bis/a - 10121 Torino
Tel. 0115712711 - Fax 1782267673
Mail: torino@patronato.acli.it
www.patronato.aclipiemonte.it

DIFENSORE CIVICO DI ANTIGONE

Via Monti di Pietralata - 00157 Roma
Tel: 06 45113000
Mail: difensorecivico@associazioneantigone.it

TRIBUNALE PER I DIRITTI DEL MALATO

Via Cavour, 31 - 10121 Torino
Tel: 0118177075
Mail: citpiemonte@gmail.com
Mail: tdm@cittadinanzattivapiemonte.org

DIFENSORE CIVICO DELLA REG. PIEMONTE

Via San Francesco d'Assisi, 35 - 10121 Torino
Tel: 0115757387 - Fax: 0115757386
Mail: difensore.civico@cert.cr.piemonte.it

LIBERA PIEMONTE

Corso Trapani, 91/B - 10141 Torino
Tel: 0113841081
Mail: info@liberapiemonte.it

ASS. BAMBINI SENZA SBARRE

Via Antonio Baldissera, 1 - 20129 Milano
Tel: 02711998
Mail: associazione@bambinisenzasbarre.org

OPERA PIA BAROLO

Via Cottolengo, 22 - 10152 Torino
Tel: 0112636111
Mail: info@palazzobarolo.it



ATTENTION

Cette liste n'inclut pas les coopératives sociales, même si elles sont très actives dans les circuits pénitentiaires et de réintégration, en tant que sociétés présentes sur le marché commercial.

Maisons de l'emploi en Piémont

Centri per l'impiego in Piemonte

Qui sont-elles?

Les Maisons de l'emploi sont les structures par lesquelles les fonctions et les tâches liées au placement de la main-d'œuvre sont gérées et assurées. C'est le décret législatif 469/1997 qui attribue ces tâches aux Maisons de l'emploi.

Que font-elles ?

Les Maisons offrent orientation et conseil à ceux qui cherchent un emploi, fournissent et promeuvent des offres d'emploi provenant d'entreprises publiques ou privées, agissant comme point de contact entre la demande et l'offre d'emploi, elles s'occupent de formation et de soutien à l'insertion professionnelle en favorisant la rencontre entre demande et offre d'emploi.

Elles sont réparties sur l'ensemble du territoire national. Il y en a 30 en Piémont et certaines d'entre elles ont des bureaux détachés pour se rapprocher des besoins des personnes et des entreprises.

ALESSANDRIA

Centro per l'Impiego di Acqui Terme
Via Crispi, 15 - Tel: 0144322014
cpi.acqui@provincia.alessandria.it

Centro per l'Impiego di Casale M.to
Via Magnocavallo, 11/13 - Tel: 0142452394
cpi.casale@provincia.alessandria.it

Centro per l'Impiego di Alessandria
Via Cavour, 17 - Tel: 0131303370
cpi.alessandria@provincia.alessandria.it

Centro per l'Impiego di Novi Ligure
Via Oneto, 29 - Tel: 01432374
cpi.novi@provincia.alessandria.it

Centro per l'Impiego di Tortona

Via Marsala, 22 - Tel: 0131861402
cpi.tortona@provincia.alessandria.it

Centro per l'Impiego di Asti

Corso Dante, 31 - Tel: 0141433401
ci.asti@provincia.asti.it

BIELLA

Centro per l'Impiego di Biella

Via Maestri del Commercio, 6
Tel: 0158480650
cpi.segreteria@provincia.biella.it

CUNEO

Centro per l'Impiego di Cuneo

Via G.B. Bongioanni, 20 - Tel: 0171698249
impiego.cuneo@provincia.cuneo.it

Centro per l'Impiego di Alba

Via Acqui, 15 - Tel: 0173440290
impiego.alba@provincia.cuneo.it

Centro per l'Impiego di Alba

Sede Decentrata Bra

Via Vittone, 25/57 - Tel: 0172412226
impiego.alba.bra@provincia.cuneo.it

Centro per l'Impiego di Fossano

L.go Camilla Bonari, 7 - Tel: 0172695478
impiego.fossano@provincia.cuneo.it

Centro per l'Impiego di Fossano

Sede Decentrata Savigliano

Corso Roma, 111 - Tel: 0172712349
impiego.fossano.savi@provincia.cuneo.it

Centro per l'Impiego di Mondovì

Corso Statuto, 13 - Tel: 017442305
impiego.mondovi@provincia.cuneo.it

Centro per l'Impiego di Saluzzo

Regione Ruata Re, 10 - Tel: 017542732
impiego.saluzzo@provincia.cuneo.it

TORINO

Centro per l'Impiego di Torino Nord

Via Bologna, 153 - Tel: 0118614800
imptori@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Torino Sud

Via Castalgomberto, 75
Tel: 0118614110
impcast@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Ciriè

Via Banna, 14 - Tel: 0119225111
impciri@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Chieri

Via V. Emanuele II, 1 - Tel: 0119403711
impchie@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Chivasso

Via Lungo P.zza D'Armi, 6 - Tel: 0119177411
impchiv@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Cuornè

Via Ivrea, 100 - Tel: 0124605411
impcuor@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Ivrea

C.so Vercelli, 138 - Tel: 0125235911
impivre@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Moncalieri

Corso Savona, 10/D - Tel: 0116480211
impmonc@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Moncalieri

Sede Decentrata Carmagnola

Piazza IV Martiri, 22 - Tel: 0119717111
impcarm@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Orbassano

Strada Rivalta, 14 - Tel: 0119001411
imporba@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Pinerolo

C.so Torino 324 - Tel: 0121325711
imppine@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Rivoli

Via Dora Riparia 4, Cascine Vica
Tel: 0119505211
imprivo@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Settimo T.se

Via Roma 3 - Tel: 0118169611
impsett@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Susa

Via Martiri della Libertà, 6
Tel. 0122648011
impsusa@cittametropolitana.torino.it

Centro per l'Impiego di Venaria

Via Leonardo da Vinci 50
Tel: 0114596511
impvena@cittametropolitana.torino.it

NOVARA

Centro per l'Impiego di Novara

Via S. Francesco d'Assisi, 12/A
Tel: 0321378650
cpi.novara@provincia.novara.it

Centro per l'Impiego di Borgomanero

Via Ugo Foscolo, 10 - Tel: 0322865211
cpi.borgomanero@provincia.novara.it

VERCELLI

Centro per l'Impiego di Vercelli

Piazza Roma, 17 - Tel: 0161252775
cpi.vercelli@provincia.vercelli.it

Centro per l'Impiego di Borgosesia

Viale Varallo, 35 - Tel: 016322200
cpi.borgosesia@provincia.vercelli.it

VERBANO - CUSIO

OSSOLA

Centro per l'Impiego di Omegna

Via IV Novembre, 37 - Tel: 032361527

**Centro per l'Impiego di Omegna
Sede Decentrata Domodossola**

C.so Ferraris, 49 - Tel: 0324242371

**Centro per l'Impiego di Omegna
Sede Decentrata Verbania**

P.zza città Gemellate, 27
Tel: 0323407454
centroimpiego@provincia.verbania.it



ATTENTION

Le Département de la Cohésion Sociale de la Région Piémont a introduit l'instrument des « Coupons », appelés « Buoni servizio lavoro », pour promouvoir l'inclusion sociale et professionnelle des personnes dans un désavantage particulier. Parmi les bénéficiaires: les sujets condamnés en détention conditionnelle pas plus de six mois après la fin de la peine admis à d'autres mesures de détention et de travail à l'extérieur, sujets sous traitement psychiatrique ou les anciens patients dans les hôpitaux psychiatriques, y compris les hôpitaux judiciaires, et les anciens prisonniers qui ont purgé leur peine pour une période maximale de cinq ans à compter de la fin de leur détention. Les sujets doivent résider en Piémont (si étrangers en possession de permis de séjour) et sans emploi ou ayant un revenu inférieur à la limite fixée par la législation.



Comité régional des droits de l'homme

Comitato regionale per i diritti umani

Qu'est-ce que c'est?

Le Comité est un organe de consultation et de participation visant à promouvoir la protection des droits de l'homme à grande échelle, en particulier en ce qui concerne l'autodétermination des peuples.

Que fait-il?

Il fait des propositions au Conseil régional concernant le respect et la protection des droits de l'homme et collabore avec les associations et organisations non gouvernementales nationales et internationales qui se reconnaissent dans les principes de la solidarité internationale et qui s'occupent de la protection des droits de l'homme.



COMITATO REGIONALE PER I DIRITTI UMANI (COMITÉ RÉGIONAL DES DROITS DE L'HOMME)

Via Alfieri, 15 - 10121 Torino

Tel: 0115757079 - Fax: 0115757365

diritti.umani@cr.piemonte.it

IMPORTANT: L'article 27 de la Constitution italienne, au troisième alinéa, lit: "Les peines ne peuvent consister en des traitements contraires au sens de l'humanité et doivent tendre à réhabiliter le condamné".







Garante delle persone
sottoposte a misure restrittive
della libertà personale
della Regione Piemonte



CONSIGLIO
REGIONALE
DEL PIEMONTE



Comitato regionale
per i Diritti Umani

In collaborazione con



CENTRO STAMPA
REGIONE PIEMONTE